PRIMARIA_C1_N1_19_T01

秋天

Qiūtiān

El otoño

Autumn

📖 课文 *Kèwén* Texto Text

Qiūtiān
秋天

El otoño

Autumn

Tiānqì liáng le, shùyè huáng le, yí piàn piàn yèzi cóng shù shàng luò xiàlái
天气凉了，树叶黄了，一片片叶子从树上落下来。

Hace fresco, las hojas de los árboles se han puesto amarillas y caen una tras otra.

The weather has turned cool, the leaves have turned yellow, and one by one they fall from the trees.

Tiānkōng nàme lán, nàme gāo
天空那么蓝，那么高。

El cielo está tan azul y tan alto.

The sky is so blue and so high.

Yì qún dàyàn wǎngnánfēi, yíhuìr páichéng gè “rén” zì, yíhuìr páichéng gè “yī” zì
一群大雁往南飞，一会儿排成个“人”字，一会儿排成个“一”字。

Una bandada de gansos salvajes vuela hacia el sur; tan pronto forman una «人» como una «一».

A flock of wild geese flies south, now in the shape of “人”, now in the shape of “一”.

A Qiūtiān lái le
啊！秋天来了！

¡Ah! ¡Ha llegado el otoño!

Ah! Autumn has come!

✍️ 生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

秋 气 了 树 叶 片 大 飞 会 个 子 人

1 秋 qiū

otoño

autumn

HSK 2

秋天	qiūtiān	otoño *autumn*	HSK 7-9
秋叶	qiūyè	hojas de otoño *autumn leaves*	HSK 7-9
秋雨	qiūyǔ	lluvia de otoño *autumn rain*	HSK 7-9

Qiūtiān dào le shùyè biàn huáng le
秋天到了，树叶变黄了。

Ha llegado el otoño y las hojas se han puesto amarillas.

Autumn has come and the leaves have turned yellow.

2 气 qì

aire

air

HSK 2

空气	kōngqì	aire *air*	HSK 7-9
气球	qìqiú	globo *balloon*	HSK 7-9
生气	shēngqì	enfadarse *get angry*	HSK 7-9

Wǒ mǎi le yí gè hóngsè de qìqiú
我买了一个红色的气球。

Me he comprado un globo rojo.

I bought a red balloon.

3 了 le

partícula de acción terminada

completed-action particle

HSK 1

喝了	hēle	ya he bebido *have drunk*	HSK 7-9
渴了	kěle	tener sed *be thirsty*	HSK 7-9
饿了	èle	tener hambre *be hungry*	HSK 7-9

Wǒ è le xiǎng chīfàn
我饿了，想吃饭。

Tengo hambre, quiero comer.

I'm hungry – I want to eat.

4 树 shù

árbol

tree

HSK 3

树叶	shùyè	hoja de árbol *leaf*	HSK 7-9
树木	shùmù	árboles *trees*	HSK 7-9
树苗	shùmiáo	arbolito *sapling*	HSK 7-9

Chūntiān wǒmen yìqǐ zhòng shùmiáo
春天我们一起种树苗。

En primavera plantamos arbolitos juntos.

In spring we plant saplings together.

5 叶 yè

hoja

leaf

HSK 4

荷叶	héyè	hoja de loto *lotus leaf*	HSK 7-9
树叶	shùyè	hoja de árbol *leaf*	HSK 7-9
叶片	yèpiàn	lámina de la hoja *leaf blade*	HSK 7-9

Xiǎo qīngwā zuòzài héyè shàng
小青蛙坐在荷叶上。

La ranita está sentada en una hoja de loto.

The little frog is sitting on a lotus leaf.

6 片 piàn

trozo; clasificador de cosas planas

piece; measure word

HSK 3

一片	yí piàn	un trozo, una hoja *a piece*	HSK 7-9
片段	piànduàn	fragmento *fragment*	HSK 7-9
片片雪花	piànpiànxuěhuā	copos de nieve *flakes of snow*	HSK 7-9

Yí piàn piàn xuěhuā cóng tiānshàng piāoxiàlái
一片片雪花从天上飘下来。

Los copos de nieve caen del cielo uno tras otro.

Snowflakes float down from the sky one by one.

7 大 dà

grande
big

HSK 1

大地	dàdì	la tierra *the earth*	HSK 7-9
大火	dàhuǒ	gran incendio *big fire*	HSK 7-9
大哥	dàgē	hermano mayor *eldest brother*	HSK 7-9

Dàgē dàiwǒqù gōngyuán wán
大哥 带我去 公 园 玩。

Mi hermano mayor me lleva a jugar al parque.
My eldest brother takes me to play in the park.

8 飞 fēi

volar
fly

HSK 1

飞行	fēixíng	volar *fly*	HSK 7-9
飞机	fēijī	avión *aeroplane*	HSK 1
起飞	qǐfēi	despegar *take off*	HSK 7-9

Fēijī mànmàn qǐfēi le
飞机 慢 慢 起飞了。

El avión despegó poco a poco.
The aeroplane slowly took off.

9 会 huì

saber hacer
can

HSK 1

学会	xuéhuì	aprender *learn*	HSK 2
不会	búhuì	no saber *can't*	HSK 7-9
会飞	huìfēi	saber volar *can fly*	HSK 7-9

Xiǎoniǎo huìfēi xiǎoyú huìyóu
小 鸟 会飞，小鱼 会游。

Los pajaritos saben volar y los pececillos saben nadar.
Little birds can fly and little fish can swim.

10 个 gè

clasificador general
general measure word

HSK 1

一个	yí gè	uno *one*	HSK 7-9
个人	gèrén	persona; individual *individual*	HSK 7-9
个体	gètǐ	individuo *individual*	HSK 7-9

Wǒ yǒu yí gè hǎo péngyou
我 有 一个 好 朋 友。

Tengo un buen amigo.
I have a good friend.

11 子 zǐ

hijo; sufijo
son; suffix

HSK 1

胡子	húzi	barba *beard*	HSK 6
子女	zǐnǚ	hijos *children*	HSK 7-9
儿子	érzi	hijo *son*	HSK 1

Yéye de húzi báibáide
爷爷 的 胡子 白白的。

La barba del abuelo es muy blanca.
Grandad's beard is snowy white.

12 人 rén

persona
person

HSK 1

好人	hǎorén	buena persona *good person*	HSK 7-9
大人	dàrén	adulto *adult*	HSK 7-9
人品	rénpǐn	carácter *moral character*	HSK 7-9

Yéye shì yí gè hǎorén
爷爷 是一个 好 人。

El abuelo es una buena persona.
Grandad is a good person.

词语 Cíyǔ Palabras y expresiones Words and expressions

天气 *Tiānqì* **tiempo** *weather*

蓝 *Lán* **azul** *blue*

凉 *Liáng* **fresco** *cool*

高 *Gāo* **alto** *high*

树叶 *Shùyè* **hojas** *leaves*

一群 *Yì qún* **una bandada** *a flock*

黄 *Huáng* **amarillo** *yellow*

大雁 *Dàyàn* **ganso salvaje** *wild goose*

一片片 *Yí piàn piàn* **una tras otra** *one by one*

往南飞 *Wǎngnánfēi* **volar hacia el sur** *fly south*

叶子 *Yèzi* **hojas** *leaves*

一会儿 *Yíhuìr* **tan pronto** *now… now*

落下来 *Luò xiàlái* **caer** *fall*

排成 *Páichéng* **formar** *form*

天空 *Tiānkōng* **cielo** *sky*

秋天 *Qiūtiān* **otoño** *autumn*

💬 词汇 *Cíhuì* Vocabulario del diálogo Dialogue vocabulary

看 *Kàn* **mirar** *look*

大雁 *Dàyàn* **ganso salvaje** *wild goose*

树叶 *Shùyè* **hojas** *leaves*

排成 *Páichéng* **formar** *form*

落下来 *Luò xiàlái* **caer** *fall*

天气 *Tiānqì* **tiempo** *weather*

天上 *Tiānshàng* **en el cielo** *in the sky*

秋天 *Qiūtiān* **otoño** *autumn*

📝 评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

秋天：感受秋天的美：

1. **朗读：** 课文是学生学习的第一篇课文。朗读时注意“一”的不同读音：一片、一群、一会儿、一字。
2. **自然段：** 自然段的前面有两个空格。课文一共有三个自然段。
3. **观察：** 引导学生观察秋天的变化：天气凉了、树叶黄了、大雁南飞。

Español

Comentario Pedagógico: El otoño: sentir la belleza del otoño:

1. **Lectura:** Es el primer texto del libro. Al leer, hay que fijarse en las distintas lecturas de «一»: 一片, 一群, 一会儿, 一字.
2. **Párrafos:** Cada párrafo empieza con dos espacios en blanco. El texto tiene tres párrafos.
3. **Observar:** Se guía a los alumnos para que observen los cambios del otoño: refresca, las hojas amarillean y los gansos vuelan al sur.

English

Pedagogical Commentary: Autumn: feeling the beauty of autumn:

1. **Reading:** This is the first text in the book. When reading, notice the different readings of “一”: 一片, 一群, 一会儿, 一字.
2. **Paragraphs:** Each paragraph starts with two blank spaces. The text has three paragraphs.
3. **Observing:** Guide students to notice the changes of autumn: it turns cool, the leaves turn yellow and the geese fly south.